



**P.F.T. T.S.P.**

**Reis 97**  
Port de Gand avec 5941

**Voyage 97**  
Gentse haven met 5941

**Samedi 29 mai**      **Zaterdag 29 mei 04**

2040515202      35 E.

**P. F. T.**  
**PATRIMOINE FERROVIAIRE**  
**TOURISTIQUE a. s. b. l.**

*Association reconnue par le Commissariat général au  
Tourisme de la Région wallonne*



**Notre référence : 040515**

**Adresse courrier**

**Boîte Postale 40**  
**B - 7000 MONS 1**  
**Belgique**

Le 29 mai 2004

Madame, Monsieur, Cher Participant,

Toute l'équipe de bénévoles du PFT vous souhaite la bienvenue dans ce train spécial qui sillonnera les lignes du Port de Gand.

Le nombre de participants est assez élevé et le nombre d'arrêts-photos important, ce qui impliquera une discipline stricte.

Ce voyage met notamment en oeuvre notre 5941, dont c'est la première sortie après révision. Vous remarquerez le travail impeccable des bénévoles du PFT, qui l'ont restaurée pendant un peu plus d'un an.

Un des buts de l'excursion est d'emprunter la ligne 55 dont le tracé sera modifié en partie au mois de juin; il est donc possible que, en fonction du retard éventuel, les lignes 215, 216 ou les quais ne soient pas visités.

Les participants à ce voyage sont, en majorité, des photographes qui connaissent l'organisation des voyages PFT. Il y a aussi de nouveaux venus qui devront s'habituer à l'organisation parfois rigoureuse et souvent contraignante. Spécialement pour eux, nous allons rappeler les modalités qui seront d'application tout au long de cette journée. Le mot à retenir est : sécurité. Il n'est pas question de "risquer" pour prendre une photo.

Les voitures L initialement prévues ont été rebutées lors de leur visite technique. Elles ont été remplacées par les voitures K, seules encore aptes à rouler sur le réseau. De ce fait, la voiture-buffet a pu être intégrée au convoi. Vous pouvez y trouver des boissons et les paniers-repas commandés que nous vous demandons d'enlever avant midi; après, les paniers restants seront vendus.

Nous vous demandons de ne pas déposer dans les sacs poubelles les vidanges en verre, ni jeter aucun objet par les fenêtres.

Dans le programme des arrêts-photos, les arrêts mentionnés en gras sont difficiles; ne les effectuez pas si vous ne vous sentez pas de taille.

Voici donc les règles élémentaires de sécurité pour que cette excursion se déroule agréablement :

- ceux qui ne prennent pas de photos restent obligatoirement dans le train lorsqu'un arrêt-photo hors quai est prévu;
- dans les gares, il est **strictement interdit de traverser à niveau les voies** sans y avoir été autorisé par les responsables;
- il est obligatoire d'emprunter les passages supérieurs ou inférieurs dans les gares qui en sont équipées;
- lors des arrêts, ne stationnez pas à proximité du train dans le champ des photographes, sous peine de vous voir remis à l'ordre rapidement. Si vous voulez absolument descendre, rejoignez le flot des photographes ou positionnez-vous à un endroit non gênant. Nous demandons aux photographes de rester courtois, les organisateurs se chargeront poliment de faire bouger les figurants;
- les arrêts-photos sont sélectionnés; respectez les consignes qui sont reprises dans le programme, ainsi que les directives qui vous sont données par les organisateurs; certains arrêts pourront être supprimés si nous accusons un retard important sur l'horaire;
- dans tous les cas, conformez-vous aux ordres qui sont donnés par les organisateurs et les agents des chemins de fer belges ou luxembourgeois;
- **veillez à votre sécurité et à celle des autres; prenez spécialement garde aux enfants.**

N'hésitez pas à vous adresser aux responsables si vous désirez obtenir l'un ou l'autre service.

Nous vous souhaitons de passer une journée agréable en notre compagnie.

### **AGENDA DES PROCHAINES MANIFESTATIONS**

Samedi 26 juin : voyage PFT; adieu aux locomotives électriques séries 22 et 25.

Samedi 26 et dimanche 27 juin : bourse d'échange au Hall Polyvalent d'Arlon.

Tous les dimanches de juillet et août : circulations sur la ligne 128: horaires dans "EN LIGNES 61".

Samedi 7 août : voyage "Grand Public"; adieu à la "Vennbahn".

Les détails des voyages sont repris en annexe du EN LIGNES 61.

## PROGRAMME DES ARRÊTS-PHOTOS

*Rappel : la durée des arrêts-photos est calculée pour que chacun ait le temps de prendre sa vue, en principe 15 minutes.*

- 1. Langerbrugge :** Arrêt en gare, à hauteur du BL.1. Dirigez-vous vers l'avant du train. La locomotive de tête est décrochée et vient se placer parallèlement à la 5941.
- 2. Zelzate :**
  - a) évolution de la 5941. Débarquez et rendez-vous vers la tête du train ;
  - b) ensuite, si c'est possible, le train refoule jusqu'à la frontière hollandaise pour une photo avec la borne ; suivez les indications des organisateurs, il pourrait y avoir une photo surprise !
  - c) **enfin, arrêt à la sortie vers Gent ; débarquez à gauche et allez vers l'avant du train. Attention, il faut franchir une haie !**
- 3. Ertvelde :**
  - a) arrêt à la BK 23,230. Débarquez à gauche et dirigez-vous vers l'avant du train ; ensuite, dirigez-vous à pied vers le bâtiment voyageurs ;
  - b) photo en gare ; embarquez ;
  - c) **arrêt à la BK 22,650. Débarquez des deux côtés et dirigez-vous vers l'avant du train. La vue prise d'un petit monticule avec l'amorce en arrière plan de la L.55 nouvelle.**
- 4. Kluizen-Terdonk :** **arrêt à la BK 20,600 ; débarquez des deux côtés et dirigez-vous vers l'avant du train. Il faut monter sur le talus situé à l'avant gauche du train. Attention, le PN est fermé !**
- 5. Langerbrugge :** arrêt en gare ; avant d'accrocher la 5183 en queue, un parallèle des deux locos devant le BV est organisé. La vue est prise de quai de chargement.
- 6. Ligne 216 :**
  - a) arrêt en bout de ligne, à hauteur de l'évitement.
  - b) arrêt à la BK 2,100 (si pas de soleil).
- 7. Ligne 217 :**
  - a) arrêt à la BK.1, 500 ; descendez et dirigez-vous vers l'avant du train. On attend le passage d'un tram ;
  - b) ensuite, rendez-vous à pied à la BK 1,7, où une photo est prise avec le pont de la ligne58 ;
  - c) allez ensuite à pied à la BK 1,9 ; après la photo , embarquement
- 8. Muide :** arrêt à la BK.3, 450 ; descendez et dirigez-vous vers l'avant du train ; la photo est prise avec les arbres en fond.
- 9. Gent-Noord :** arrêt à la BK 73,050 ; débarquez à gauche et dirigez-vous vers l'arrière du train. La photo est prise avec le du bois de conifères en fond.
- 10. Moerbeke-Waas :**
  - a) arrêt à l'entrée de la gare ; la 5183 est différée. Débarquez et rendez-vous vers l'arrière du train ;
  - b) ensuite, arrêt en gare. Photo d'abord avec les deux locos en tête du train ; ensuite, une des locos est différée ; suivez les ordres des organisateurs.
- 11. Wachtebeke :** arrêt à la BK 70,450 ; débarquez et dirigez-vous vers l'avant du train. La vue est prise à la limite des deux champs situés à l'avant gauche. La 5183 est différée pour avoir une photo de la 5941 seule.
- 12. Gent Noord :** **arrêt au signal d'entrée ; débarquez à gauche et dirigez-vous vers l'avant du train. La photo est prise du talus de la nationale Gand – Terneuzen.**
- 13. Gent Rodenhuisen :** **arrêt à la BK 6,920. Débarquez et dirigez-vous vers l'avant du train. Montez sur le talus (arrêt facultatif en cas de retard).**
- 14. Gent Sifferdok :** Si nous avons le temps et la possibilité, un court train de marchandises sera de la partie ; débarquez et placez-vous vers l'avant du train. La vue prise sur un quai tandis que la 5183 se trouve de l'autre côté.

## HORAIRE DU TRAIN

<u>Z18193</u>		<u>Z18197</u>	
Bruxelles-Midi	8.10	Gent-Zeehaven	14.56
Bruxelles-Nord	8.18/8.20	Moerbeke	16.08
Denderleeuw	8.48/8.52	<u>Z18198</u>	
Aalst	9.00/9.02	Moerbeke	16.18
Gent-Dampoort	9.35/9.37	Gent-Noord	16.48/16.58
Langerbrugge	9.52	Gent-Zeehaven	17.53
<u>Z18194</u>		<u>Z18199</u>	
Langerbrugge	10.15	Gent-Zeehaven	18.03
Zelzate	10.35	Gent-Sifferdok	18.20
<u>Z18195</u>		<u>Z18200</u>	
Zelzate	10.50	Gent-Sifferdok	18.30
Langerbrugge	11.50	Gent-Zeehaven	18.47
<u>Z18196</u>		<u>Z18201</u>	
Langerbrugge	12.05	Gent-Zeehaven	18.55
Evergem Overdam	12.31/12.57	Gent-Dampoort	19.05/19.07
Evergem Sluis	13.45/14.05	Aalst	19.37/19.39
Gent-Zeehaven	14.51	Denderleeuw	19.46/19.48
		Bruxelles-Midi	20.15/20.20
		Bruxelles-Nord	20.28

